

التاريخ 09/02/2025

التوقيت 48:03:03 م

الصفحة 1 / 1

المدقق

سلك لرضا
النظام

باسكار راو رام

601064

اسم الموظف

6501

المهنة

2025-01-30

تاريخ التصفية

776

مدة الخدمة من آخر تصفية

2022-12-04

تاريخ آخر تصفية

2016-04-27

تاريخ التعيين

1800

الراتب الأساسي

585

بدل اضافي ثابت

6110703

الهيكل

الحسابات : فارق أيام الأجازة

ملاحظات

مستحقات خاصة بشهر التصفية			
0.00	بدل طعام	0.00	بدل انتقال
585.00	بدل إشراف	300.00	بدل عمل إضافي
0.00	بدل السكن الشهري	0.00	مستحقات أخرى - رواتب
		0.00	قيمة المكافأة
0	عدد الأفراد / التذاكر	0	مصاريف التأشيرة
656.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة
0.00	مستحقات أخرى-رصي	0.00	بدل سكن
6,434.00	بدل أجراة		
	شهر انذار		

مستقطاعات خاصة بشهر التصفية

مستقطاعات خاصة بشهر التصفية			
844.00	رسومات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع
0.00	اعتبارية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي
0.00	غيب بدون إذن	0.00	غيب بأذن
300.00	الخروج والعودة	0.00	التأمين الطبي
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات
0.00	مبلغ محجوز إقامة	0.00	بدل سكن
	عدد الأيام الطارئة تعدد الحد	0.00	مصاريف الإقامة
0.00	أجمالي السلف	0.00	
	استقطاعات أخرى	0.00	
	قيمة الأيام طارئة تعدد الحد	0.00	

الرواتب السابقة : شهر

القيمة	سنة	شهر	الرواتب السابقة :
10,075.00			اجمالي المستحق
1,144.00			اجمالي الحسميات

8,931.00

الصافي المستحق

0.00

اجمالي الحسميات

10,075.00

رصيد السلف المتبقى بعد التصفية

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

2025/02/11
10/02/2025
09/02/2025
<0>

La Falma
21a



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

Vacation request form

طلبات إجازة

Special employee requesting leave					طلبات إجازة	
موقع العمل	الادارة	الوظيفة	نомер	الاسم	الكود الوظيفي	
108	Pruduction	Foreman	India	BASKAR RAO RAMA RAO	1064	
<p>I hope you will kindly agree to the leave request, provided that I pledge to hand over all the job tasks assigned to me and deliver what is in my custody before I go to leave and I pledge to return and start work on time</p>					<p>أصل الظرك بالموافقة على طلب الإجازة على أن أتعهد بتسليم كافة المهام الوظيفية المطلوبة إلى وستقوم مارلي عينتني قبل ذهابي للإجازة وأتعهد بالعودة وبماشة العمل في وقت المحدد</p>	
90	نهاية الإجازة	Duration of vacation		نهاية إجازة (مستحبة)		
01/02/2025	تاريخ بداية الإجازة			نهاية إجازة (بدون مستحبة)		
31/01/2025	نهاية إجازة يوم عمل			نهاية إجازة / مع		
	نهاية إجازة العمل بعد الإجازة			نهاية ()		
Travel destination and contact Information					معلومات وجهة السفر والتواصل	
Mobile	رقم جوال	مطار الوصول / ميناء المغادرة	City	المدينة	الدولة	
Out Ksa	داخل المملكة IN Ksa	Arrival airport / departure port	DELLHI		INDIA	
Notes:	5/11/24	التاريخ	Signature	BASKAR RAO RAMA RAO	الاسم	
For a replacement employee					شخص بالموظف المبدل	
Signature	Pledge	CODE 4KA	Job	Employee Name		
	أتعهد بالقيام بمهام وظيفة المتردor و باستلام عينته حتى عودته من الإجازة دون تقصير أو مطبات مالية إضافية	1842	مرأة	حرباً، لغير		
Notes:					الإجازة	
Employee management					شخص بادارة الموظف	
Director of Administration		Direct manager				
لا منع ويعتد		لا منع ويعتد				
نوجل حتى تاريخ :	20/01/2025	نوجل حتى تاريخ :	20/01/2025			
غير موافق		غير موافق				
Notes:	Signature	Signature	Signature	Signature	التوقيع والتاريخ	
Human Resource Management					شخص بادارة الموارد البشرية	
مستحبة	نوع إجازة	27/4/2016	التاريخ بداية عمل الموظف بالشركة			
غير مستحبة		5/12/2022	التاريخ نهاية العمل الإجازة			
رخصة الإجازات المستحب		-	نهاية إجازة العمل			
فيها رسوم تأمينية الطروج والغوره		-	نهاية إجازة العمل			
Notes:	Signature	Signature	Signature	Signature	التوقيع والتاريخ	
Final approval					الاعتماد النهائي	
CEO Approval			Sector Manager			
Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	Signature:	
Notes:						

HR 002

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	<h1 style="text-align: center;">Effective Date Notice</h1> <p>الاسم: <u>حسنا</u> / ٦١١٦ . الوظيفة: <u>محل قنف</u> Name: _____ . Job Title: _____</p> <p>الادارة: _____</p> <p>تاريخ المباشرة: <u>٢٠٢٢/١٢/٥</u> Starting work at: _____</p> <p>توقيع المدير المباشر: <u>Bushra. Raw</u> توقيع الموظف: _____</p>		1
Emp. Data	بيانات الموظف		
2			

To: Personnel Department.

Please be advised that, the EMLOVFF .

- Started the work for the first time.
 - Joined the work after vacation.

مدد الموارد البشرية

الاسم: _____
التاريخ: _____
التوفيق: _____
التاريخ: _____ / _____ / _____

إلى : شؤون الموظفين

أاما، اعتماد مبادرة العمل للموظف :

التاريخ، بالعمل لأول مرة

μ20 / /

۲۷

100

شئون الموظفين

الاسم: بسم الله
التاريخ: ٢٠٢٢/١٢/٥

فرع مدير تائب

النحو قسمان

التاريخ :

المدّ التّفّيذى

التوقيع:

التاريخ :



1664



١٥٦٤

This agreement, was made in 23/03/2021
between:

أبرم هذا العقد في 23/03/2021 بين:

Establishment number: 1-1662761

شركة مبارك مرعي السلومي وشركة للمقاولات

Authorized Signatory: JABER MOBARK ALSALOMI

رقم المنشأة: 1-1662761

Capacity of: GENERAL MANAGER

يمثلها في توقع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

Referred to hereinafter as (First Party).

بصفته: المدير العام

يشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

And; BASKAR RAO RAMA RAO

و باسكار راو رام

Nationality: India

الجنسية: الهند

IQAMA: 2415817820

إقامة: 2415817820

Referred to hereinafter as (Second party).

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

And together they are referred to as (the two parties
or both parties).

ويشار لهما معاً (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and
together with its annexes, they form an integrated unit and are considered
part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد، وتشكل مع ملحوظة
وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتم بعضها بعضاً.



Parties Information:

بيانات الاطراف:

First Party's Information

بيانات الطرف الاول

National Address	4605 طليحه بن خويلد الاسدي , السلي , 14267 - الرياض , 7628	العنوان الوطني
Phone Number	0554419195	رقم هاتف المنشأة
Mobile Number		رقم الجوال
Email	hadi.alsalomi@gmail.com	البريد الإلكتروني ال رسمي للمنشأة

Second Party's Information

بيانات الطرف الثاني

Gender	Male	ذكر	الجنس
Marital Status			الحالة الاجتماعية
Religion			الديانة
Birth Date	23/07/1990		تاريخ الميلاد
National Address	11721 -		العنوان الوطني
Mobile Number	0537711402		رقم الجوال
Email	s_h666@yahoo.com		البريد الإلكتروني



Contract Conditions:

بنود العقد:

1. Job's Title & Work's Location

1. المهمة ومكان العمل

Job Title	Public Vehicle Driver	سائق سيارة عمومي	المسمى الوظيفي
Work Domain	Inside Saudi	داخل السعودية	نطاق العمل.
Work Location	Alahsa	الاحساء	مقر العمل
Work Type	Full Time	دوام كامل	نوع العمل

2. Contract Period

2. مدة العقد

The contract shall be effective for a period of 2 years starts from the official date of reporting to work on Sunday 26/04/2020 and it ends on 25/04/2022.

يسري نفاذ هذا العقد لمدة 2 سنة

تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في يوم الأحد الموافق 26/04/2020 وتنتهي بتاريخ

25/04/2022

3. Probationary Period

3. فترة التجربة

The second party shall be under probationary period of 0 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 0 يوماً تبدأ

من تاريخ مبادرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة

عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية.

4. Work Hours & Weekly Rest

Normal working days shall be 6 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 1 rest day per week.

4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومية بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني 1 يوم راحة أسبوعية.

5. Annual Leave

The second party shall be entitled to a paid vacation of 21 calendar days, each year.

5. الإجازات السنوية

يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 21 يوم تقويمي.

6. Wage & Financial Benefits

The second party shall be given the following wage and benefits:

6. الأجر والمزايا المالية

يستحق الطرف الثاني الأجر والبدلات والمزايا التالية:

Basic Wage	1200	الأجر الأساسي
Housing	0	السكن
Transportation		بدل النقل
Commission	0	العمولات
Others		بدلات نقدية أخرى
* Including transportation	300	* شامل بدل النقل
The first party pays the second party each month a total amount of (1500) Saudi riyals.		يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً قدرة (1500) ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.

First Party's Obligations

الالتزامات الطرف الأول

Providing the second party with health care in accordance with the rules and regulations of Cooperative Health Insurance Law.

تقديم الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

Registering the second party in General Organization for Social Insurance (GOSI) and fulfill the payments of contributions according to their systems.

تسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها

Granting the second party annual leave, official holidays and sick leave as required by the labor regulations approved by the Ministry of Human Resources and Social Development.

منح الطرف الثاني الإجازات السنوية والغطع الرسمية والإجازات المرضية وفق ما تقتضيه لائحة تنظيم العمل المعتمدة من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، بما لا يتعارض مع نظام العمل ولائحته التنفيذية

Returning to the second party all certificates or documents that has been submitted.

أن يعيد إلى الطرف الثاني جميع ما أودعه لديه من شهادات أو وثائق

Incurring the fees of pertaining to recruitment of the second party, the fees of the residence permit (Iqama), work permit and their renewal fees and the consequent delay of fines. As well as, professional changing fees, exit and return fees and the worker return home ticket - in the same manner used for arrival- after the end of the relationship between the two parties.

تحمل رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه، ورسوم الإقامة، ورخصة العمل، وتجديدهما، وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات، ورسوم تغيير المهنة، والخروج والعودة، وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنها - بالوسيلة التي قدم بها - بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

Paying for preparing the body of a deceased worker and transporting it to the location where the contract was concluded, or where the worker was recruited unless the worker is interred in the Kingdom with the approval of worker's family. The first party shall be relieved if the General Organization for Social Insurance (GOSI) undertakes the same.

تحمل نفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني، ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد، أو استقدم العامل منها، مالم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة، أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك

7. Second Party's Bank Account
Information

7. معلومات الحساب البنكي للطرف الثاني

Bank name	Riyad Bank	بنك الرياض	اسم البنك
IBAN	SA7820000008112415817820		رقم الایبان

First Party's Obligations

الالتزامات الطرف الأول

Paying the first party wages and settle his entitlements within a maximum period of one week from the date of the end of the contractual relation. If the worker ends the contract, the employer shall settle all his entitlements within a period not exceeding two weeks.

دفع أجر العامل وتصفيه حقوقه خلال أسبوع -على الأكثـر- من تاريخ انتهاء العلاقة العقدية. أما إذا كان العامل هو الذي أنهى العقد، وجب على صاحب العمل تصفيه حقوقه كاملة خلال مدة لا تزيد على أسبوعين

Second Party's Obligations

التزامات الطرف الثاني

To finish assigned work in accordance with the principles of the profession and in accordance with the instructions of the employer, if these instructions do not violate the contract, order, public morals, or has a potential danger.

أن ينجز العمل الموكل إليه؛ وفقاً لأصول المهنة، ووفق تعليمات الطرف الأول، إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد، أو النظام، أو الآداب العامة، ولم يكن في تنفيذها ما يعرضها للخطر

To take adequate care of the tools and tasks assigned to and the first party's ores that at the second party's disposal or in which in his/her custody, and restores the first party's materials that did not consumed.

أن يعني عنایه كافیه بالآدوات، والمهمات المستندة إليه والخامات المملوکة للطرف الأول؛ الموضوعة تحت تصرفه، أو التي تكون في عهده، وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from him/her from the monthly wage to participate in the General Organization for Social Insurance.

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

Committing to good behavior at work and at all times committing to law, rules, and etiquette in kingdom of Saudi Arabia. As well as rules, regulations and directives enforced by the first party and bearing all fines about breaching the regulations.

أن يتلزم حسن السلوك والأخلاق أثناء العمل، وفي جميع الأوقات يتلزم بالأنظمة، والأعراف، والعادات، والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعهوم بها لدى الطرف الأول، ويتحمل الطرف الثاني كامل الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

To provide all assistance and support without additional wages in the event of disasters and threats to the safety of the place of work or the people working in it.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجرًا إضافيا في حالات الكوارث والأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص العاملين فيه

To undergo medical examination according to the first party's request prior to or during the course of work in order to ascertain whether he or she is free of chronic diseases or occupational diseases.

أن يخضع -وفقاً لطلب صاحب العمل- لفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الإلحاق بالعمل أو أثناءه، للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو المترتبة

General Provisions

أحكام عامة

The Labor Law and its executive regulations and the ministerial regulations and resolutions and the organization's work regulation approved by the Ministry of Human Resources and Social Development, shall be the reference in all matters not explicitly stated herein, and it shall be deemed as an integral part of this Contract. In addition, this Contract replaces all previous agreements and contracts including oral or written if any.

Both parties agreed that the addresses stated at the head of this Contract are the official addresses for exchanging notifications, announcements and warnings and the correspondence is considered a legal argument.

Both parties acknowledge that they have known and understood all the provisions and contents of this contract.

The singular form includes the plural and the plural form includes the singular, and the reference to one gender means both genders, and the reference to persons includes natural and legal persons unless the context of the text requires otherwise.

References to any law, regulation, decision, or instructions shall be interpreted as including amendments that may occur to them from time to time.

يكون نظام العمل ولا تختلف تنفيذية واللوائح والقرارات الوزارية ولائحة تنظيم العمل بالمنشأة المعتمدة من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية. المراجع في أي بند أو أمر لم يرد به نص بهذا العقد وتعد جزءاً يتجزأ من العقد. ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

اتفق الطرفان على أن العناوين الموضحة في صدر العقد هي العناوين النظامية لتبادل الإشعارات والإخطارات والإذارات وتعتبر المخاطبات ذات حجة نظامية

يقر الطرفان بأنهما قد علما وفهموا كل أحكام هذا العقد ومضمونه

صيغة المفرد تشمل الجمع وصيغة الجمع تشمل المفرد، والإشارة إلى جنس واحد تعني الجنسين والإشارة إلى الأشخاص تشمل الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين مالم يقتضي سياق النص غير ذلك

تفسر الإشارة إلى أي نظام أو لائحة أو قرار أو تعليمات على أنها تشمل التعديلات التي تطرأ عليها من حين لآخر



Optional Terms

The contract shall be automatically renewed for an equivalent period, unless at least 30 days prior to the contract end date a notice is given by either party of its intent not to renew the contract.

بنود اختيارية

يتجدد هذا العقد تلقائياً لمدة مماثلة، ما لم يشعر أحد الأطراف بعدم رغبته بالتجدد بمدة لا تقل عن 30 من نهاية العقد

Additional Terms

In the event that the contract is terminated by the first party the second party deserves compensation in the amount of two months salary. In the event that the contract is terminated by the second party the system shall be applied

according with Article Eighty three of the work system the second party shall not after the end of the contract work for a competitor of the first party for a period of two years Riyadh city and the eastern region

The second party acknowledges its agreement to postpone the leave for the first year twenty one days until the end of the second year so that the employees entitlement to leave is forty two days for the two years according to the requirements of work conditions with the exception of emergency cases with the approval of the first party

The second party joins to work for the first party at the headquarters of the main center or branches or any other site belonging to the first party in the Kingdom of Saudi Arabia according to the needs of the work. The cash allowances transportation housing subsistence are stopped if they are provided by the first party in kind

بنود إضافية

في حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الأول يستحق الطرف الثاني تعويض بقدر راتب شهرين وفي حالة إنهاء العقد من قبل الطرف الثاني يطبق النظام

طبقاً للمادة الثالثة والثمانون من نظام العمل يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بالعمل لدى شركة منافسه للطرف الأول لمدة سنتين في مدينة الرياض والمنطقة الشرقية

يقر الطرف الثاني بموافقته على تأجيل إجازة العام الأول واحد وعشرون يوماً حتى نهاية العام الثاني ليصبح استحقاق الموظف أجازه قدرها إثنان وأربعون يوماً عن العامين وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل ويستثنى من ذلك الحالات الطارئة وذلك بموافقة الطرف الأول

يلتحق الطرف الثاني للعمل لدى الطرف الأول بمقر المركز الرئيسي أو الفروع أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل يتم إيقاف صرف البدلات النقدية انتقال سكن أعاشه في حالة توفيرهم من قبل الطرف الأول بشكل عيني

Additional Terms

بنود إضافية

Based on the agreement concluded between the two parties in the previous contract the second party acknowledges his knowledge and agreement that his current salary includes the value of two additional hours per day

بناءً على الاتفاق المبرم بين الطرفين بالعقد السابق يقر الطرف الثاني بعلمه وموافقته على أن راتبه الحالي يتضمن قيمة ساعتين إضافي يومياً

According to Article eighty six it is not calculated in the wage on the basis of which the end of service bonus is settled the amounts of commissions or the like or what the worker achieves in terms of increasing or improving production as tribe and bonus

طبقاً للمادة السادسة والثمانون لا تتحسب في الأجر الذي تسوى على أساسه مكافأة نهاية الخدمة مبالغ العمولات أو ما في حكمها أو ما يحققها العامل من زيادة الانتاج أو تحسينه مثل التربيات و حافز السيلرو والبونص

Instructions

تعليمات

In the event that the second party desires to terminate the contract to transfer to another employer, both parties acknowledge and agree that the second party serves the first party a written notice no less than 90 calendar days prior to the termination date. In addition, this agreement prevails over every condition that opposes it. Thus, parties can recourse to the other party with other rights.

أقر الطرفان واتفقاً بأن يقدم الطرف الثاني للطرف الأول إشعاراً كتابياً بمدة لا تقل عن 90 يوماً تقويمياً، في حال رغب الطرف الثاني بإنهاء العقد للانتقال لصاحب عمل آخر، ويسود هذا الاتفاق على كل شرط يعارضه، مع احتفاظ الطرفين بالرجوع على الطرف الآخر بما ينتج عنه من حقوق.